

El libro de Job

Sesión 16: Ciclo de Diálogos 3, Job 22-27

por John Walton

Este es el Dr. John Walton y su enseñanza sobre el Libro de Job. Esta es la sesión 16, Ciclo de Diálogos 3, Job 22-27.

Introducción al Ciclo de Diálogo 3 [00:26-00:46]

Ahora estamos listos para entrar en el Ciclo 3 de los diálogos. El Ciclo 3 es mucho más breve ya que la mayoría de los argumentos se están agotando. En este ciclo, Zofar no habla en absoluto y Bildad tiene un discurso muy breve. Entonces, tenemos menos contenido en el diálogo en sí.

Versículos difíciles: Job 22:2-3 [00:46-6:32]

Sin embargo, tenemos un par de versos muy difíciles con los que lidiar, así que vamos a trabajar primero con las cosas técnicas y tratar de resolverlas antes de pasar a los resúmenes. El primero está en el capítulo 22, versículos 2 y 3. Aquí estamos al principio de este último discurso de Elifaz. La NIV traduce: "¿Puede un hombre ser de beneficio para Dios? ¿Puede incluso un hombre sabio beneficiarlo? ¿Qué placer le daría al Todopoderoso si fueras justo? ¿Qué ganaría si tus caminos fueran intachables?" Veré las diversas traducciones y los comentaristas, que muestran una amplia divergencia de traducción. Entonces, algunos ejemplos, Norman Habel dice: "¿Puede un héroe poner en peligro a El? ¿O un sabio, poner en peligro al Anciano? ¿Es un favor para Shaddai si eres justo, o es una ganancia para él si perfeccionas tus caminos? Hartley traduce , "¿Puede un hombre beneficiar a Dios que un hombre sabio esté en armonía con él? ¿De qué le sirve a Shaddai que seas inocente o que ganes que afirmes que tus caminos son irreprochables? La traducción de Cline . "¿Puede un ser humano ser provechoso para Dios? ¿Puede incluso un sabio beneficiarlo? ¿Es una ventaja para el Todopoderoso si eres

justo? ¿Él gana si tu conducta es intachable?" Se puede ver sólo entre los que hay una amplia variación.

Basado en un par de otros ejemplos del mismo tipo de sintaxis en el Libro de Job. Hay una sintaxis muy compleja en estos versos. Y basado en la sintaxis de otros versos que comienzan exactamente de la misma manera y configura la estructura de la misma manera.

Tengo una sugerencia diferente que hacer. Los tres versículos donde ocurre la misma estructura: Job 13:7, Job 21:22, y este Job 22:2, lo traduciría: "¿Puede un mediador sabio hacer algún bien a un ser humano que sirve en nombre de Dios? " Ese es un mediador sabio que sirve en nombre de Dios. "¿Puede tal mediador traer algún beneficio a un ser humano? ¿Responderá Dios favorablemente cuando te justifiques a ti mismo? ¿Habrá ganancia cuando des cuenta completa de tus caminos?" Entonces puedes ver que es un poco diferente. Job 34:9 muestra que la palabra " *gever* ", que la mayoría de estos se traducen como "hombre", aunque Habel la tradujo como "héroe", Job 34:9 muestra que debe ser el objeto en lugar del sujeto, y eso es realmente una de las principales diferencias entre mi renderizado y otros. Puse "mediador sabio" como sujeto de la primera oración, la traducción de la palabra hebrea, *maskil* , que tanto en el texto hebreo como en la mayoría de las traducciones aparece en la segunda línea. Pero nuevamente, estos otros versos que señalé muestran razón para aplicar eso incluso como el tema de la primera línea. He traducido el verbo *sakan* "hacer algo bueno". "¿Puede hacer algo bueno?" Y no he dicho que Dios sea un objeto directo o indirecto, como beneficio para Dios. Lo he quitado gramaticalmente un paso más allá de la acción que es "en nombre de Dios". Y de nuevo, hay razón para hacer eso basado en los otros versos que mencioné. La decisión basada en las otras dos ocurrencias nos ayuda a traducir este versículo en línea con la forma en que encontramos la sintaxis establecida en otros lugares del Libro de Job.

Contrariamente a las otras traducciones que tradujeron el verbo en la primera línea del versículo 3, simplemente como "sé justo" o "sé inocente", lo traduje como "justifícate a ti

mismo" en la evidencia de Job 40 versículo 8, donde Job estaba acusado por Dios de justificarse a sí mismo. Además, la forma qal del verbo *sadak* se usa para reivindicación en numerosas ocasiones en el libro de Job. Por ejemplo, 11.2 y 13.8. Finalmente, el último verbo en 22.3, la forma Hiphil de las raíces *to tamam* es bastante desafiante. Las traducciones anteriores lo tratan de manera variable como un adjetivo expresado como un hecho "ser irreprochable", o como "una afirmación de inocencia", o incluso como un verbo "perfeccionar tus caminos". Es una forma verbal en Hiphil que ocurre solo ocho veces. Mi traducción de "da cuenta completa de tus caminos" se basa en la observación de que en muchos de los otros contextos, se trata aproximadamente de pagar o dar cuenta de algo. Note, especialmente 2 Reyes 22:4. De nuevo, basándome en todas esas situaciones gramaticales y sintácticas, lo he expresado: "¿Puede un mediador sabio hacer algún bien?". Permítanme repetirlo: "¿Puede un mediador sabio sirviendo en nombre de Dios hacer algún bien a un ser humano? ¿Puede tal mediador traer algún beneficio humano? ¿Responderá Dios favorablemente cuando te justifiques a ti mismo? ¿Habrá una ganancia cuando des un relato completo de tus caminos?" Esto tiene mucho sentido en el contexto de los argumentos que se han hecho en el libro y nuevamente, con el tipo de uso de sintaxis y vocabulario que vemos en otros lugares.

Versículos difíciles: Job 26:7 [6:32-13:36]

El versículo al que quiero prestar atención es Job 26:7; la NIV lo traduce, "Él extiende los cielos del norte sobre el espacio vacío, suspende la tierra sobre la nada". Vale la pena prestarle atención porque algunos líderes han visto la última frase, "suspender la tierra sobre nada", y han llegado a la conclusión de que, de alguna manera, en el Libro de Job, saben acerca de la tierra, simplemente colgando en órbita, sostenido por la gravedad y la fuerza centrípeta y todas esas cosas, lo que creo que es un pensamiento muy irrazonable que el libro asuma o anticipe eso. Realmente no concuerda con la palabra. Entonces, echemos un vistazo rápido.

En la primera parte de la línea, "extiende los cielos del norte". La palabra para el norte es *zaphon*. Es una palabra hebrea bastante normal para el norte. Pero también se refiere al monte Zafón, la montaña cananea donde moraban los dioses. Su significado, por lo tanto, no radica en su orientación con los puntos cardinales sino en su uso como referencia a la montaña sagrada que se conoce en la literatura fuera de Israel. Incluso en Israel, algunos de los Salmos también hacen eso. Entonces, Zaphon es más que solo una dirección aquí. Si entendemos que se refiere a la montaña cósmica, la montaña cósmica tiene sus cimientos en el inframundo y sus alturas en los cielos, y en sus alturas se reúne el consejo divino. Es el lugar de encuentro del cielo y la tierra y el lugar de reunión de la asamblea de los dioses y, por lo tanto, su lugar de residencia: el cielo. Entonces, estoy tomando a Zaphon como ese tipo de referencia. El verbo "extiende Zaphon". "Extiende" es *noteh*, una palabra hebrea que sugiere que está hablando de los cielos ya que este verbo generalmente toma el cielo como su objeto en los textos de cosmología bíblica. Ahora, está esparciendo algo celestial, Zaphon, sobre el espacio vacío. La palabra "espacio vacío" es *tohu*. Se sabe de Génesis 1:2 *tohu vabohu* "sin forma y vacío", y tanto en Génesis 2 como en las otras 30 ocurrencias que encontramos de la palabra, se refiere a lo que no existe en el sentido de que no es -ordenado no funcional. Y así, este es el mundo no ordenado. Entonces, la idea de que Dios extiende el Zafón celestial sobre *tohu*, sobre lo que es inexistente. Lo que normalmente se denomina inexistente son las aguas cósmicas. Sé que pensamos que la existencia tiene que ver con lo material, pero no era así en el mundo antiguo. Creían que la existencia tenía que ver con la función y el orden. Entonces, algo material que juzgamos material también podría ser inexistente. Consideraron que los océanos no existían; consideraban que los desiertos no existían porque no estaban ordenados en el reino humano ni funcionaban para ellos. Entonces, aquí, la idea de que Zaphon se extiende sobre un *tohu* es una indicación de las aguas cósmicas de arriba en aguas cósmicas inexistentes, no funcionales y no ordenadas sobre las cuales los cielos de hecho se extendieron, cf. Salmo 104:2, 3.

Tohu en la primera línea es paralelo a la frase única *velema* en la segunda línea. Esa es la palabra que, de nuevo, la NIV traduce como "nada". Este es el único lugar donde aparece esta palabra y, por supuesto, eso hace que sea una situación muy difícil para nosotros. Generalmente determinamos el significado de las palabras por su uso. Si no tenemos otros ejemplos de uso, nos vemos obstaculizados al intentar comprender el significado de la palabra. La idea de que su espacio sin materia, que es donde está suspendida la tierra, sería anacrónica. Nadie en el mundo antiguo o en la Biblia hebrea sabe nada acerca de tales cosas. De nuevo, con el sentido egipcio de lo inexistente, se refiere a aquello que carece de función u orden. El verbo en esta segunda cláusula es el verbo *talah* que significa "suspender". A menudo se refiere a una forma de ejecución, colgar a alguien. Se traduce mejor como suspendido, ya que colgarían a alguien de un piquete o algo por el estilo o de un árbol. Se traduce mejor como "suspendido en" no "sobre".

Incluso la palabra "tierra" en esta oración no es sencilla. Pensaríamos que sería fácil. Pero en algunos casos, tanto en la Biblia hebrea como en los idiomas afines del antiguo Cercano Oriente, también se refería al mundo inferior. Así que aquí creo que *eretz* debería ser una referencia no a la tierra misma sino al mundo inferior. Así que tenemos *tohu* en la primera línea y *belema* en la segunda que describen la inexistencia, que son las aguas cósmicas, que sabemos que tenemos aguas cósmicas arriba y aguas cósmicas abajo. Tenemos a Zaphon, que habla del reino de arriba. Y tenemos *eretz*, que habla del reino de abajo. Por lo tanto, mi traducción sería "el cielo se extiende sobre la inexistencia cósmica, la tierra está suspendida sobre lo inexistente". Entonces, obtienes las aguas de arriba y las aguas de abajo.

Estos dos versículos de los que hemos hablado son solo ejemplos de las dificultades que enfrentamos en el Libro de Job. Cuando abrimos una traducción al inglés, a menudo tenemos la idea de que de alguna manera todo se ha resuelto y que se entiende el texto. Pero especialmente en la Biblia hebrea, ese no es necesariamente el caso. Todavía hay muchas palabras que nos plantean problemas, o cuyos significados son desconocidos, o

quizás cuyos significados son generalmente conocidos, pero los matices completos son difíciles de captar en palabras en inglés. Encontramos dificultades de sintaxis, especialmente en textos poéticos. Y entonces, enfrentamos muchos problemas; los traductores hacen lo mejor que pueden, los comentaristas intentan aclararlo todo. Ya sabes, todos están trabajando juntos para tratar de llegar a la mejor comprensión posible del texto. El Libro de Job, como he mencionado, es particularmente difícil. Y así, nos encontramos con estos problemas como los dos que acabamos de mencionar.

Estrategia Retórica del Ciclo 3 [13:36-13:53]

Entonces, afortunadamente, en otro nivel de comprensión, podemos mirar la estrategia retórica y el sentido general del ciclo, el ciclo del diálogo, y tener una buena idea de lo que está pasando aunque un par de versos todavía están dando. nosotros problemas

Ciclo 3: Elifaz y la Respuesta de Job [13:53-16:33]

Entonces, resumamos los argumentos del tercer ciclo. Elifaz, por supuesto, es el orador principal de los amigos. Básicamente tiene la idea de todo lo que hablas de un mediador; recuerda, Job ha mencionado esto antes, un mediador, abogado, *goel*, redentor, toda tu charla sobre un mediador y una audiencia es hueca. Es una cortina de humo. Dios obviamente conoce tus malas acciones de injusticia. Tienes lo que te mereces. Y yo, por mi parte, me alegro de ello. Su mejor curso de acción es comenzar a escuchar y dejar de discutir. Cuando lo haga, imagínese todos los beneficios y favores que volverá a disfrutar. Ahora observe el enfoque común de Eliphaz en recuperar sus cosas. Aquí, es difícil seguir considerándolo un amigo. Estas son palabras muy duras. Ya no está siendo amable; si alguna vez lo fue, ya no es amable con Job. Entonces, Elifaz va más y más profundo en sus acusaciones.

Job apenas piensa en Elifaz para resumir su declaración: Si tan solo pudiera encontrar a Dios, fantaseo sobre cómo sería eso, pero es inútil. Soy inocente, y él lo sabe.

Qué posición tan aterradora para estar. ¿Por qué Dios no hace algo acerca de este lío? Las personas opresivas hacen lo que quieren sin rendir cuentas. La gente pobre que trata de ganarse la vida sufre bajo su tiranía sin control. Los delincuentes se dedican a sus asuntos sin restricciones, pero todavía estoy convencido de que no hay futuro para esas personas. Su maldad los alcanzará eventualmente.

Vea que Job todavía se aferra al principio de retribución, y todavía está tratando de hacer que el mundo tenga sentido con el principio de retribución, pero reconoce que sus propias circunstancias, sus propias experiencias, en realidad no respaldan muy bien ese principio. Así que el consejo de Elifaz, arrepíentete, sé restaurado y sigue el circuito de conferencias. Lo digo un poco en broma porque básicamente presenta la idea: entonces puedes decirle a todos los demás cómo Dios ha obrado en tu vida. Entonces, ve al circuito de conferencias. Respuesta de Job: Mira a tu alrededor. ¿Quién puede pensar en sí mismo cuando el mundo está tan desincronizado? Entonces, así es como va el intercambio de trabajo y Elifaz.

Ciclo 3: Bildad y la Respuesta de Job [16:33-18:04]

Ahora, Bildad salta solo por unos pocos versos y básicamente recuerda la sabiduría de las edades; ese es Bildad. Dios es inimaginablemente grande. Los humanos son intrínsecamente defectuosos y, en última instancia, no importan de todos modos. Gracias, Bildad.

La respuesta de Job a Bildad: Tu posición es absurda y totalmente poco convincente. Te has referido a Dios estableciendo el orden, pero no has empezado a captar la inmensidad de la obra de Dios. Sin embargo, para todo el orden que él ha establecido en el cosmos, aquí es donde entra el versículo 26; no ha traído más que desorden a mi vida. No obstante, seguiré los consejos que todos ustedes me han ofrecido. Lo lamento; déjame hacerlo bien. Sin embargo, nunca seguiré los consejos que todos ustedes me han ofrecido. Mi justicia es todo lo que tengo. Me aferraré a ella hasta el final. Se han convertido en mis enemigos y, por lo tanto, en enemigos de Dios. Entonces, todos sabemos lo que te espera.

Entonces, sintetizando el consejo de Bildad: enfrenta los hechos que la tradición conoce mejor. Respuesta de Job: El inmenso poder de Dios ha puesto orden en el cosmos pero no en mi vida. Soy víctima de Dios, y tú también lo serás. Aquí estoy con sólo mi justicia a la que aferrarme. El enfoque filosófico y la resolución de esta serie de discursos dependen de si Job admitirá o no el pecado. De eso se ha tratado todo el ciclo del diálogo. Elifaz explica sus acusaciones, que Job niega resueltamente.

Volver a la acusación del retador [18:04-19:24]

¿Recuerdas que desde el comienzo del libro, el desafío sobre la mesa era que Job maldeciría a Dios en su cara? Es la cuestión de si existe la justicia desinteresada. Hemos hablado sobre la idea de que Job necesita mantener su integridad, sin importar qué más haga bien o mal sobre Dios o sobre el mundo, o sobre su percepción de su propia situación o cómo evalúe sus experiencias, sin importar cuán de eso se trata, siempre que mantenga su integridad, que su justicia se trata de justicia, no de beneficios, entonces la acusación del Challenger será rechazada.

Los amigos y la esposa recuerdan representar esa posición, atrayendo a Job a valorar sus cosas en lugar de su justicia. Job ha negado resueltamente esa forma de pensar.

Conclusión de la Sección de Diálogo [19:24-21:02]

Eso significa que realmente llegamos a una conclusión importante en el capítulo 27:1 al 6. Estas son las palabras finales de Job, y solo las resumí, pero leámoslo porque realmente es importante por cómo termina la sección de diálogo. De hecho, voy a comenzar en 27: 2 "Tan cierto como que vive Dios, que me ha negado la justicia, el Todopoderoso, que ha hecho mi vida amarga, mientras tengo vida dentro de mí, el aliento de Dios en mi nariz , mis labios no dirán nada malo, y mi lengua no proferirá mentiras". Pausa por un momento; ¿De qué mentiras está hablando? Las mentiras de las que habla se encontrarían si aceptara que ha pecado, si confesara un pecado que no cree haber cometido.

Así que no diré mentiras. "Nunca admitiré que tienes razón; hasta que muera, no negaré mi integridad". Una vez más, ¿qué es esta integridad de la que estamos hablando?

Siguiente verso. "Mantendré mi inocencia y nunca la soltaré; mi conciencia no me lo reprochará mientras viva". Job se aferra a su inocencia, es decir, que no ha hecho nada para merecer esto, que es justo, y de eso se trata, no de la materia. Esa es su integridad.

El caso de Challenger está resuelto: Job mantuvo su inocencia [21:02-21:43]

Este discurso, entonces, esta clavija final en la sección de diálogo, lleva el tratamiento de la afirmación del Challenger a una conclusión. En este punto, el caso del Challenger está terminado y se ha demostrado que está equivocado. Job ha mantenido su inocencia bajo el ataque más feroz, y ha mantenido su rectitud, a pesar de que ha exhibido muchos pensamientos erróneos a lo largo del camino; recuerda, Job no está bien. No está dando las perspectivas correctas sobre Dios, pero mantiene su integridad.

Se separa de amigos [21:43-22:17]

Rechaza el consejo de su amigo. Se niega a buscar la restauración de su prosperidad simplemente aceptando cualquier sugerencia de que ha pecado. Entonces, en este punto, hemos llegado a un punto importante en el libro. El ciclo de diálogo ha terminado, la afirmación del Challenger se deja de lado. Los amigos han terminado. Realmente no están involucrados en la segunda parte del libro hasta el final, donde se los menciona nuevamente.

Sección Transición al Discurso [22:17-22:49]

Aquí es donde pasamos a una transición a la sección del discurso, donde se va a retomar la acusación de Job. ¿Es una buena política que la gente justa sufra? Pero antes de llegar a eso, vamos a tener la transición que se encuentra en el himno a la sabiduría en el capítulo 28, y continuaremos con eso en el siguiente segmento.

Este es el Dr. John Walton y su enseñanza sobre el Libro de Job. Esta es la sesión 16,
Ciclo de Diálogos 3, Job 22-27. [22:49]